

لیست منابع دروس سرفصل هر رشته

دوره: تمامی دوره ها
نوع برنامه: تمامی برنامه ها
ترم ورود: ۳۹۶۱
ترم اعمال قانون: ۳۹۶۱

ردیف	ترم	شماره درس	نام درس	واحد		نوع آزمون	شماره منبع	نوع منبع	عنوان	نویسنده	مترجم	سال انتشار	ناشر	کد شرح پیوست
				ت	ع									
۱	۴۰۳۱	۱۱۱۱۳۹۶	بایان نامه ارشد (۴ واحد)	۰	۴	طبق نظر استاد (برگزاری در LMS استانی)	۷۵۴۲	فاقد منبع	-	-	-	۱۳۰۰	-	شرح پیوست
۲	۴۰۳۱	۱۲۱۱۵۶۳	فلسفه تعلیم و تربیت	۲	۱۶	تستی	۵۱۴۴	قطعی	فلسفه تربیت	عیسی ابراهیم زاده	-	۱۳۹۲	پیام نور	--
۳	۴۰۳۱	۱۲۱۲۳۹۲	زبان‌شناسی کاربردی و ترجمه	۳	۱۶	تستی	۱۱۲۴۶	کتاب	Translation and Language (Linguistic Theories Explained)	Peter Fawcett	-	۱۳۷۵	جنگل	--
۴	۴۰۳۱	۱۲۱۲۳۹۳	روشهای پیشرفته تحقیق و ترجمه	۲	۱۶	تستی	۱۰۸۷۴	کتاب	Research Methodologies in Translation Studies	Gabriel Saldanha & Sharon O'Brien	-	۱۳۹۱	Routledge	۱۱۲۹ فصل های ۶ و ۷ حذف شود.
۵	۴۰۳۱	۱۲۱۲۳۹۴	نظریه های ترجمه	۲	۱۶	تستی	۱۱۰۴۴	کتاب	A Companion to Translation Studies	Piotr Kuhniewicz and Karin Littau	-	۱۳۸۵	جنگل	--
۶	۴۰۳۱	۱۲۱۲۳۹۵	ادب فارسی در ادبیات جهان	۳	۱۶	تستی	۱۱۴۰۲	کتاب	تأثیر ادبیات فارسی بر ادبیات انگلیسی	حسن جوادی	-	۱۳۹۶	سمت	۳۴۱۹ فصل های ۱، ۳، (بند ۴، ۴، ۳، ۲)، ۴، (بند ۱ و ۲)، ۵ (بند ۱، ۲، ۳، ۴)، ۶، (بند ۷) و ۸ (از بند ۱-۳ (نیگلسون) تا پایان بند ۱-۳ (جان آربری)) مطالعه شود.
۷	۴۰۳۱	۱۲۱۲۳۹۷	واژه شناسی و معادل‌گزینی در ترجمه	۳	۱۶	تستی	۸۵۵۴	کتاب	Morphology	Francis Katamba	-	۱۳۸۴	MacMillan	۱۳۸۵ part ۱ و Part ۲ . مطالعه شود
۸	۴۰۳۱	۱۲۱۲۳۹۸	مقاله نویسی به زبان انگلیسی	۲	۱۶	تشریحی	۹۱۵۲	کتاب	The Practical Writer with Readings(۷th.Ed)	Edward P.Baily & Phillip A. Powell	-	۱۳۸۰	جنگل	۲۸۶۴ section one: part ۱ ، ۲ ، ۳ ، section two: part ۴ ، section three: part ۶ مطالعه شود.
۹	۴۰۳۱	۱۲۱۲۳۹۹	مدل های ترجمه	۲	۱۶	تستی	۱۰۸۸۰	کتاب	The Turns of Translation Studies	Mary Snell-Hornby	-	۱۳۸۴	John Benjamins B. .V	--
۱۰	۴۰۳۱	۱۲۱۲۴۰۱	نقد و بررسی آثار ترجمه شده	۲	۱۶	تستی	۱۱۴۰۴	کتاب	Translation Quality Assessment (past and present)	Juliane House	-	۱۳۹۳	جنگل	--
۱۱	۴۰۳۱	۱۲۱۲۴۰۲	فرهنگ و جامعه شناسی در ترجمه	۳	۱۶	تستی	۱۰۸۸۱	کتاب	Constructing a Sociology of Translation	Michaela Wolf& Alexandra Fukari (Eds.)	-	۱۳۸۵	John Benjamins B. .V	--
۱۲	۴۰۳۱	۱۲۱۲۴۰۳	ارزشیابی پیشرفته و ترجمه	۳	۱۶	تستی	۱۰۸۸۲	کتاب	Testing and Assessment in Translation and Interpreting Studies	Claudia V. Angelelli & Holly E. Jacobson (Eds.)	-	۱۳۸۷	John Benjamins .B.V	۱۹۱۸ بخش های ۱ و ۲ مطالعه شود.
۱۳	۴۰۳۱	۱۲۱۲۴۰۴	کارگاه ترجمه	۳	۱۶	طبق نظر استاد (برگزاری در LMS استانی)	۷۵۴۲	فاقد منبع	-	-	-	۱۳۰۰	-	--
۱۴	۴۰۳۱	۱۲۱۲۴۰۵	نقد کاربردی (در ادبیات انگلیسی)	۳	۱۶	تستی	۱۰۸۸۲	کتاب	Critical Theory Today (Tnd. ed.)	Lois Tyson	-	۱۳۸۴	Routledge	۸۵۱ فصل های ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷ و ۹ مطالعه شود.
۱۵	۴۰۳۱	۱۲۱۲۴۰۶	سمینار مسائل ترجمه	۲	۱۶	طبق نظر استاد (برگزاری در LMS استانی)	۷۵۴۲	فاقد منبع	-	-	-	۱۳۰۰	-	--
۱۶	۴۰۳۱	۱۲۱۲۴۰۷	اصول و نظریه های آموزشی زبان	۳	۱۶	تستی	۱۰۸۶۱	کتاب	Principles of Language learning and Teaching(۶th.Ed)	H.Douglas Brown	-	۱۳۷۸	رهنا	۲۸۳۹ از Chapter ۱ تا پایان Chapter ۶ و Chapter ۱۰ مطالعه شود
۱۷	۴۰۳۱	۱۲۱۲۴۰۹	بررسی و ترجمه آثار اسلامی(از فارسی به انگلیسی)	۳	۱۶	تستی	۷۳۲۲	کتاب	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۲	حسین محی الدین الهی قمشه‌ای	-	۱۳۹۱	سمت	--
۱۸	۴۰۳۱	۱۲۱۲۴۱۰	میانی نظری ترجمه	۳	۱۶	تستی	۱۱۲۹۴	کتاب	Introducing Translation Studies; Theories and Applications (۳th. Edition)	Jeremy Munday	-	۱۳۹۴	(Routledge) جنگل	۷۵۷ فصل های ۱، ۲، ۳، ۴، ۵ و ۶ مطالعه شود.
۱۹	۴۰۳۱	۱۲۱۲۴۸۷	شناخت عناصر فرهنگی در دو زبان(آموزش محور)	۲	۱۶	تستی	۱۱۸۸۲	کتاب	Comunication across Language and Culture	Julian House	-	۱۳۹۵	Routledge	--
۲۰	۴۰۳۱	۱۲۱۲۴۸۸	بررسی ترجمه انواع متون علمی(آموزش محور)	۲	۱۶	تشریحی	۱۱۲۷۸	کتاب	Scientific and Technical Translation Explained	Jody Byrne	-	۱۳۹۰	Routledge	۹۹۷ فصل های ۲، ۳ و ۴ مطالعه شود.
۲۱	۴۰۳۱	۱۲۳۰۶۵۸	حفظ جزء ۳۰ قرآن کریم	۱	۰	تستی	۸۲۰۰	کتاب	القرآن الکریم	-	-	۱۳۰۰	چاپ موجود	--
۲۲	۴۰۳۱	۱۲۳۵۱۶۹	سمینار (تحقیق و تبیین نظری)	۲	۲۲	طبق نظر استاد (برگزاری در LMS استانی)	۷۵۴۲	فاقد منبع	-	-	-	۱۳۰۰	-	--